

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Audiencia provincial de Tarragona (Espanja) on esittänyt 14.4.2016 –
Ministerio Fiscal**

(Asia C-207/16)

(2016/C 251/09)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Audiencia provincial de Tarragona

Pääasian asianosainen

Ministerio Fiscal

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko rikosten vakavuus, joka voi oikeuttaa perusoikeuskirjan⁽¹⁾ 7 ja 8 artiklassa tunnustettuihin perusoikeuksiin puuttumisen, määrittellä yksinomaan sen seuraamuksen perusteella, joka tutkittavana olevasta rikoksesta voidaan määrätä, vai onko lisäksi tarpeen yksilöidä lainvastaisen menettelyn osalta yksilön ja/tai kollektiivisiin oikeushyviin kohdistuneiden loukkausten vakavuuden asteet?
- 2) Siltä varalta, että jos rikoksen vakavuus arvioidaan ainoastaan siitä määrättävän seuraamuksen perusteella, ja tätä voidaan pitää niiden unionin perustuslaillisten periaatteiden mukaisena, joita unionin tuomioistuin on soveltanut 8.4.2014 antamassaan tuomiossa [yhdistetyt asiat C-293/12, Digital Rights Ireland ja C-594/12, Seitlinger ym.] direktiiviin⁽²⁾ kohdistettavan valvonnan tarkkuutta mittaavina kriteereinä, kuinka ankara tällaisen seuraamuksen on vähintään oltava? Olisiko yleinen kolmen vuoden vankeusrangaistus riittävä vähimmäisseuraamus?

⁽¹⁾ Euroopan unionin perusoikeuskirja (EUVL 2012, C 326, s. 391).

⁽²⁾ Yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen tai yleisten viestintäverkkojen yhteydessä tuotettavien tai käsiteltävien tietojen säilyttämisestä ja direktiivin 2002/58/EY muuttamisesta 15.3.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/24/EY (EUVL 2006, L 105, s. 54).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Italia) on esittänyt
15.4.2016 – Bimotor SpA v. Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale II di Torino**

(Asia C-211/16)

(2016/C 251/10)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bimotor SpA

Vastaaja: Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale II di Torino

Ennakkoratkaisukysymys

Onko unionin arvonlisäverolainsäädäntö (17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/38/EY, ⁽²⁾ ja direktiivi 2006/112/EY ⁽³⁾) esteenä – 23.12.2000 annetun lain nro 388 34 §:n 1 momentin kaltaiselle – jäsenvaltion säännökselle, jonka mukaan arvonlisäverosaatavien palauttaminen tai niiden käyttäminen verovelan kuittaukseen ei ole kunkin verovuoden osalta mahdollista kyseisten saatavien koko määrältä vaan ainoastaan etukäteen määritettyyn enimmäismäärään asti?

- ⁽¹⁾ Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste – 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY (EYVL 1977, L 145, s. 1).
- ⁽²⁾ Direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta ja väliaikaisesta muuttamisesta radio- ja televisiolähetyspalveluihin ja tiettyihin sähköisesti suoritettaviin palveluihin sovellettavien arvonlisäverojärjestelyjen osalta 7.5.2002 annettu neuvoston direktiivi 2002/38/EY (EYVL 2002, L 128, s. 41).
- ⁽³⁾ Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL 2006, L 347, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vergabekammer Südbayern (Saksa) on esittänyt 15.4.2016 – DUK
Versorgungswerk eV ja Gothaer Pensionskasse AG v. BG Klinik für Berufskrankheiten Bad
Reichenhall gGmbH**

(Asia C-212/16)

(2016/C 251/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Vergabekammer Südbayern

Pääasian asianosaiset

Hakijat: DUK Versorgungswerk eV ja Gothaer Pensionskasse AG

Vastaaja: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Sopiiko direktiivin 89/665/ETY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2007/66/EY, ⁽²⁾ 1 artiklan 3 kohdassa ja 2 d artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun tehokkaan oikeussuojan takaamisen kanssa yhteen se, että henkilöllä, joka vetoaa sellaisen tehdyn sopimuksen pätemättömyyteen, josta ei ole ennakolta julkaistu hankintailmoitusta Euroopan unionin virallisessa lehdessä, ei ole mahdollisuutta aloittaa muutoksenhakumenettelyä ilman näyttöä siitä, että sen etua saatetaan loukata, koska hankintaviranomainen, joka ei julkaissut ennen hankintasopimuksen tekoa ilmoitusta Euroopan unionin virallisessa lehdessä eikä suorittanut säädettyä hankintamenettelyä, määrittelee suoritettavan palvelun muutoksenhakumenettelyn aikana annettavassa ilmoituksessa sitovasti siten, että muutosta hakeva taloudellinen toimija ei voi sitä suorittaa?
- 2) a) Onko kyseessä unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä (tuomio 19.6.2008, presstext Nachrichtenagentur, C-454/06) tarkoitettu sopimuksen olennainen muutos, jos toisesta julkisesta yrityksestä direktiivissä 2001/23/EY ⁽³⁾ tarkoitettulla tavalla liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä perustettu julkinen yritys tekee perustavan julkisen yrityksen siihenastisen ammatillisen eläkejärjestelmän tarjoajan kanssa uuden ammatillista eläkejärjestelmää koskevan sopimuksen, joka on ammatilliseen eläkejärjestelmään kuuluvia vanhuus- ja työkyvyttömyysetuuksia koskevien siirtyneiden työntekijöiden oikeuksien varmistamiseksi tältä osin identtinen alkuperäisen sopimuksen kanssa ja jos perustettu julkinen yritys on ainoan osakkaan eli perustavan julkisen yrityksen määräysvallassa?